

# Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



freitag, 29. mai 1970

blatt 1527

pressekonferenz im rathaus:

investitionsanleihe der bundeshauptstadt wien 1970

3 wien, 29.5. (rk) die stadt wien legt auch heuer wieder eine anleihe auf, die der finanzierung wichtiger investitionen der wiener stadtwerke dient, vizebuergerrmeister finanzstadtrat felix s l a v i k und der stadtrat fuer die staedtischen unternehmungen franz n e k u l a informieren in einer pressekonferenz, die donnerstag, den 4. juni 1970, um 10.30 uhr in den wappensaelen des wiener rathauses stattfindet, ueber die bedingungen der anleihe und die mit ihr zu finanzierenden investitionen.

geehrte redaktion!

wir laden sie herzlichst zur teilnahme an dieser pressekonferenz ein, bitte merken sie vor:

zeit: donnerstag, 4. juni 1970, 10.30 uhr.

ort: wappensaele des wiener rathauses (zugang ueber feststiege 2).

0923

''arena 70'' zum wochendende  
programm fuer samstag, 30. mai

2 wien, 29.5. (rk) im museum des 20. jahrhunderts werden im  
rahmen der festwochenveranstaltung ''arena 70'' am samstag,  
dem 30. mai, um 19 uhr folgende filme gezeigt:

- ''if i could turn you on'' (englische originalfassung,  
13 minuten) - ein dokumentarfilm  
ueber das living-theatre.
- ''maurice bejart'' (franzoesische fassung, deutsch ueber-  
sprochen, 18 minuten) - die arbeit des  
beruehmten choreographen.
- ''atmospheres'' (ohne text, 10 minuten) - abstraktionen zur  
musik von gyorgy ligeti.

programm fuer sonntag, 31. mai, 19 uhr

- ''die ~~wirk~~lichkeit des karel appel'' (deutsche fassung,  
14 minuten) - die arbeitsweise des  
beruehmten malers, der in diesem film  
seine worte illustriert: ''ich male  
wie ein barbar in dieser barbarischen  
zeit''.
- ''begegnungen mit barlach'' (deutsch, 11 minuten) - die werke  
von ~~arnst~~ barlach und die gedenk-  
staetten fuer den kuenstler.
- ''venus'' (ohne text, 9 minuten) - ein jugoslawischer film  
ueber einen bildhauer und seine modelle.
- ''yin'' (ohne text, 21 minuten) - ein film von michael langer,  
der als maler und kunsterzieher in muenchen lebt.  
anlaesslich seiner ausstellung ''zerrbilder'' in der  
avant art galerie casa im sommer 1968 begann langer  
mit den versuchen, seine gemalten verzernten menschen  
filmisch zu fassen. yin ist ein begriff aus der  
altchinesischen philosophie, das symbol fuer das  
kosmologische prinzip des weiblichen, der erde, der  
nachgiebigkeit.

## neue rettungsstation in hernalz

1 wien, 29.5. (rk) in begleitung der stadtraete hans b o c k, primarius dr. otto g l u e c k sowie der mitglieder des gesundheitsausschusses wird buergermeister bruno m a r e k diensttag, den 2. juni, um 9.30 uhr die neuerbaute rettungsstation hernalz in der lidlgasse 7 in wien 17 besichtigen. der betrieB in der rettungsstation wurde sofort nach vollendung der bauarbeiten aufgenommen.

geehrte redaktion!

sie sind herzlich eingeladen, berichtenstatter und foto-reporter ihrer zeitung zu dieser besichtigung zu entsenden.

zeit: diensttag, 2. juni 1970, 9.30 uhr.

ort: 17, lidlgasse 7,

zufahrt: strassenbahnlinien 9, h2, 42, 43.

0918

## wiens kanalnetz waechst weiter

4 wien, 29.5. (rk) wien hat bekanntlich im kanalbau pionierarbeit geleistet. noch vor den anderen europaeischen metropolen baute es im vorigen jahrhundert die ersten grossen sammelkanaele. der ausbau des kanalnetzes - allein die laenge der strassenkanaele betraegt derzeit rund 1400 kilometer - geht indessen unaufhaltsam weiter. neue wohnhausanlagen, verkehrsbauten und die aufschliessung von industriegrunden beeinflussen massgeblich das tempo des kanalbaus. so bewilligte jetzt der tiefbauausschuss des wiener gemeinderats weitere 7,6 millionen schilling fuer die kanalbauabteilung. damit werden fuer die neuen staedtischen wohnhausanlagen in der quadenstrasse und in der ziegelhofstrasse im 22. bezirk, in der grossfeldsiedlung, in der muehlsangergasse in wien-simmering und an der brigittenauer laende neue strassenkanaele gebaut. ferner wurden 2,25 millionen schilling fuer die verlaengerung des 'sammelkanals mitte' des grossmarktes wien-inzersdorf bewilligt.

0925

## neue strassen fuer industrieviertel strebensdorf

5 wien, 29.5. (rk) im kuenftigen industrieviertel strebensdorf geht es wieder einen schritt mit den aufschliessungsarbeiten voran: nach dem einbau der versorgungsleitungen - kanalisation, gas, wasser - kann nun mit dem strassenbau begonnen werden. sechs gassen im bereich beiderseits der scheydgasse werden nun von der strassenbauabteilung als fahrbahnen mit asphaltbetonbelag ausgebaut. sie bekommen auch mit hartbetonsteinen gepflasterte abstellspuren. kostenpunkt: 6,3 millionen schilling, die der tiefbauausschuss des wiener gemeinderates soeben fluessig machte.

weitere 7 millionen schilling bewilligte der tiefbauausschuss fuer den strassenausbau im bereich neuer staedtischer und genossenschaftlicher wohnhausanlagen in wien-floridsdorf.

0927

festwochen 1970

exlibris-ausstellung im mariahilfer heimatmuseum

6 wien, 29.5. (rk) werken des graphikers prof. ing. rudolf teubel ist eine sonderausstellung gewidmet, die das mariahilfer heimatmuseum gegenwaertig in seinen raeumlichkeiten, 6, gumpendorfer strasse 4, zeigt.

ing.teubel, 1884 in stuhlweissenburg/ungarn geboren, war zunaechst offizier, nach dem ende des zweiten weltkriegs wurde er bankbeamter. mitte der zwanziger jahre, bereits vierzigjaehrig, absolvierte er die graphische Lehr- und versuchsanstalt in wien. als freischaffender kuenstler galt seine vorliebe hauptsaechlich dem kupferstich. seine stiche zeichnen sich vor allem durch grossen ideenreichtum und einen unuebertrefflichen sinn fuer das feine und dekorative aus. sein oeuvre umfasst rund 400 graphiken, die in der mehrzahl aus kupferstichen, aber auch aus radierungen, holzstichen und stahlstichen bestehen.

die gedaechtnisausstellung, die ungefaehr 200 arbeiten des kuenstlers, darunter allein 184 exlibris-blaetter zeigt, bleibt bis 28. juni geoeffnet und ist jeden sonntag von 9,30 uhr bis 12 uhr zu besichtigen.

0929

das Programm für Sonntag, 31. MaiTheater:

- Burgtheater: Ödön von Horvath "Der jüngste Tag"
- Akademietheater: Pavel Kohout: "August August, August"
- Theater an der Wien: Ludwig van Beethoven: "Fidelio"
- Staatsoper: Ballettabend Serge Prokofieff: "Aschenbrödel"
- Volksoper: Giacomo Puccini "Der Mantel, Schwester Angelica",  
"Gianni Schicchi"
- Theater in der Josefstadt: G.E. Lessing: "Emilia Galotti" 15.30  
(Kein Kartenverkauf)  
G.E. Lessing: "Emilia Galotti" 19.30
- Volkstheater: Ludwig Anzengruber: "Das vierte Gebot"
- Kammerspiele: Lida Winiewicz: "Ehe oder Liebe"
- Raimundtheater: Robert Stolz: "Tanz ins Glück"
- Kleines Theater der Josefstadt im Konzerthaus: Raymond Queneau:  
"Autobus S"
- Theater der Courage: Jean Paul Sartre: "Die respektvolle Dirne"  
Le Roi Jones: "Dutchman"
- Theater im Palais Erzherzog Karl: Franz Kafka: "Bericht für eine  
Akademie", "Der Gruftwächter"
- Ateliertheater am Naschmarkt: Bertolt Brecht: "Mann ist Mann"
- Theater Die Tribüne: Peter Slavik: "Das Protokoll", "Die Glocke",  
"Halali"
- Theater am Belvedere: Nella Sachs: "Simson fällt durch Jahrtausende"
- Theater am Börseplatz, Die Komödianten: Bertolt Brecht:  
"Die Ausnahme und die Regel"
- Theater im Savoy, Kleine Komödie: Slawomir Mrozek:  
"Noch mal von vorn"
- Original Pradler Ritterspiele: Grete und Hans Höller:  
"Golo, der Frauenräuber"
- Arena 70 im Museum des 20. Jahrhunderts: 16 h Masters of unorthodox  
Jazz, 18 h Autoren: Bauer, Sommer, 19 h Film, 20.15 h Artmann:  
"Off to Liverpool, Fleischer" "Quirilistikisti", 22 h: Unger u. Thurnherr:  
"Stoned Vienna"

Musik:

- 11.00 Uhr Gesellschaft der Musikfreunde, Großer Saal  
Dirigent Seiji Ozawa, Solist Ruggiero Ricci  
Einem, Violinkonzert (Uraufführung)  
Brahms, 2. Symphonie D-Dur
- 19.30 Uhr Wiener Symphoniker, Singverein der Ges.d Musikfreunde  
Dirigent Carl Melles, Solisten Lorenz, Mayr, Altmeyer,  
Schramm, Karl Richter (Orgel)  
Franz Schmidt, Das Buch mit sieben Siegeln
- 19.30 Gesellschaft der Musikfreunde, Brahmssaal  
Juillard String Quartet  
Mozart, Streichquartett A-Dur, KV 464/ Webern,  
Fünf Sätze für Streichquartett op.5/Schubert,  
Streichquartett d-moll DV 810 (Der Tod und das Mädchen)
- 15.30 Uhr Konzerthaus, Großer Saal  
Festliches Singen "Der Mai, der lustige Mai"  
Es singen 1000 Kinder der Kindersingschule der St.Wien  
Wiener Symphoniker, Dirigent Franz Burkhart
- 15.30 Uhr Heiligenstädter Pfarrplatz  
Wiener Beethoven-Gesellschaft  
6. und 7. Symphonie von Beethoven  
Niederösterreichisches Tonkünstlerorchester  
Dirigent Walter Weller  
(Bei Schlechtwetter um 16.00 Uhr im Großen  
Musikvereinssaal)

Musik in der Kirche

- 9.00 Uhr Deutschordenskirche St. Elisabeth  
Jean Langlais, Missa in simplicitate  
Eleonore Rona (Mezzosopran), Georg Hauer (Orgel)
- 9.25 Uhr Hofmusikapelle  
Franz Schubert, Messe in Es-Dur  
Dirigent Hans Gillesberger
- 11.00 Uhr Karlskirche  
Franz Schubert, Messe in C, op.48  
Dirigent Karl Hagemayer
- 16.00 Uhr Michaelerkirche  
Ein Liedernachmittag bei Haydn, Mozart und Beethoven  
Internationale Sängerejugend der Akademie für Musik  
und darstellende Kunst  
Ein Veranstaltung der Mozartgemeinde Wien

Bezirksveranstaltungen3. Bezirk:

8.00 Uhr Pfarrkirche Maria Geburt, 3, Rennweg 91  
 MESSE in G-Dur, für Soli, Chor, Orchester und Orgel  
 von Franz Schubert.  
 Ausführende: Herma Pach (Sopran), Adolf Tomaschek  
 (Tenor), Franz Hölbling (Baß), Herbert Schachner  
 Orgel), Chor und Orchester der Pfarrkirche Maria  
 Geburt. Leitung Dr. Hans Zwölfer

4. Bezirk:

11.00 Uhr Karlskirche  
 Liechtentaler Generalbaßmesse von Franz Schubert  
 MESSE Nr. 4, C-Dur, op. 48  
 Ausführende: Margarete Kammerer (Sopran), Hella  
 Wennhoda (Alt), Wilhelm Kormann (Tenor), Hans  
 Dalesicky (Baß), Chor und Orchester der Karlskirche  
 Leitung: Chordirektor Karl W. Hagemayer

6. Bezirk:

15.00 Uhr VHS Wien-West, 7, Zollergasse 41  
 Zum 100 jährigen Geburtsstag Franz Lehars  
 Prof. Dr. Hugo Ellenberger: Führung durch das  
 Schikaneder-Schlößl mit Musikvorträgen  
 Treffpunkt Endstelle Linie 36 Eintritt S 10.-

18.30 Uhr Pfarre Mariahilf, 6, Mariahilfer Straße 55  
 Missa in hornorem Sti. Johannis de Deo für Soli,  
 Chor und Orchester von Joseph Haydn,  
 Sub tuum praesidium von W.A. Mozart  
 Tantum ergo Nr. 1 von Franz Schubert  
 Leitung: P. Stefan Müller SDS Eintritt frei

9. Bezirk:

11.00 Uhr Heimatmuseum Alsergrund, 9, Währingerstraße 43  
 Eröffnung der 20. Sonderausstellung  
 "BEETHOVEN IN DER ALSERVORSTADT"  
 Festansprache Prof. Dr. Karl Pfannhauser

15.00 Uhr Festsaal der Bezirksvorstehung, 9, Währingerstraße 43  
 SCHÜLERKONZERT DER MUSIKSCHULE SPROWAKER  
 Diese Veranstaltung ist nur mit Eintrittskarten zugänglich

13. Bezirk:

10.00 Uhr Pfarrkirche Ober St. Veit, 13, Wolfrathplatz 1  
 FESTMESSE  
 Chor d. Ober St. Veiter Männergesangvereines.  
 Leitung OAR Hartmann Eintritt frei

15. Bezirk:

9.00 Uhr

Pfarrre Maria vom Siege, Mairahilfer Gürtel

MESSE IN G-DUR VON FRANZ SCHUBERT (1815)

Ausführende: Gemischter Chor der Pädagogischen  
Akademie Wiens, Männerchor des Gesangvereines der  
Österr. Eisenbahnenamten, Orgel: August Hummer  
Leitung: Prof. Walter Kral

19. Bezirk:

15.30 Uhr

siehe auf Seite 2 unter Musik

- - -

## sauberste schulklasse wird geehrt

7 wien, 29.5. (rk) die erziehung zur sauberkeit sollte schon beim kind beginnen. dies war der grundgedanke, der dazu fuehrte, dass im rahmen der sonderaktion ''festwochenputz 1970'' auch ein wettbewerb um das sauberste klassenzimmer durchgefuehrt wurde. daran beteiligten sich zahlreiche volks- und hauptschulen in wien. stellvertretend fuer viele ''sauberste klassen'' wird montag jene in der volksschule krottenbachstrasse 108 durch stadtschulratspraesident dr. hermann s c h n e l l und stadtrat kurt h e l l e r fuer ihre muehe geehrt und mit einem geschenk bedacht.

geehrte redaktion!

wir laden sie herzlich ein, dazu berichterstatter und fotoreporter zu entsenden.

zeit: montag, 1. juni 1970, 8,45 uhr.

ort: volksschule 19, krottenbachstrasse 108.

1100

"festwochenputz"-bilanz:

2300 Lkw-fuhren mist und 100 autowracks beseitigt  
die stadt auch weiterhin sauber halten!

9 wien, 29.5. (nk) erfreuliche bilanz des "festwochenputzes 1970", wie heuer die stadtreinigungswoche genannt wurde: in einem zweelftaegigen grosseinsatz von personal und maschinen beseitigte die stadtreinigung insgesamt 7100 kubikmeter mist und "wild" abgelagertes geruempel. das entspricht 2366 fuhren von 4-tonnen-lastkraftwagen, aneinandergereiht ergaebe das eine 19 kilometer lange Lkw-"schlange". ferner wurden 100 autowracks aus den strassen abgeschleppt. 745 mann eigenes personal standen in 7300 schichten im einsatz, an den pfinstfeiertagen wurden sogar 6500 ueberstunden geleistet. pro tag wurden ueberdies rund 340 zusaetzliche arbeiter aufgenommen, die 3060 schichten leisteten.

auch der "sauberkeitsappell" an die bevoelkerung hatte erfolg: zahlreiche leute brachten ihr geruempel zur muellver-  
urennungsanlage am floetzersteig und zu den diversen lagerplaetzen. auch ersuchten viele wiener um die abholung von unbrauchbarem hausrat. da wien nicht nur zu den festwochen, sondern das ganze jahr ueber eine saubere stadt sein soll, bestehen diese moeglichkeiten selbstverstaendlich auch weiterhin. geruempel in kleineren mengen (der inhalt eines autokofferraums gilt als massstab) wird bekanntlich kostenlos entgegengenommen, fuer groessere mengen werden geringe gebuehren berechnet. unter der telefonnummer 57 15 81, klappen 244 und 270 der magistratsabteilung 48, kann um die abholung von groesseren mengen altem hausrat angesucht werden.

1203

## auch fuer Linz: erdgas

8 wien, 29.5. (rk) die stadt Linz beabsichtigt, wie der Linzer rathaus-pressediensd meldet, kuenftig neben fluessigem butan auch erdgas zur erzeugung von spaltgas zu benuetzen. bereits in der kommenden heizperiode soll damit der bedarfsanstieg, der jaehrlich etwa 8,5 prozent begraegt, gedeckt werden. in weiterer folge soll schrittweise dazu uebergegangen werden, das spaltgas durch erdgas zu ersetzen.

die stadt wien beginnt bekanntlich bereits im kommenden herbst mit der umstellung von spaltgas (stadtgas) auf erdgas. in zwouelf jahren soll die umstellung abgeschlossen sein. wien arbeitet damit wesentlich rascher, als andere vergleichbare staedte. so stellt muenchen die versorgung von 269.000 gasbeziehern in zwouelf jahren um, wien hingegen im gleichen zeitraum die versorgung von 780.000 konsumenten.

1201

## preisguenstige gemuese- und obstsorten

10 wien, 29.5. (rk) das marktamt der stadt wien teilt mit: heute waren auf den wiener maerkten folgende gemuese- und obstsorten besonders preisguenstig:

gemuese: grundsalat 2 bis 3 schilling, kohlrabi 3 bis 3,50 schilling je stueck, radieschen 2 bis 3 schilling je bund.

obst: aepfel (qualitaetsklasse 1) ital. 8 bis 10 schilling, orangen 6 bis 8 schilling je kilogramm.

1402

## beethoven - gedenkfeier in wien-waehring

11 wien, 29.5. (rk) in einer feierstunde im rahmen der wiener festwochen 1970 gedachte am donnerstag die waehringer bevoelkerung am grab beethovens im schubertpark, auf dem historischen waehringer ortsfriedhof, des grossen tonkuenstlers.

der bezirksvorsteher des 13. bezirkes dkfm. hans h e m m e l m a y e r schilderte das leben und streben beethovens und legte zu dessen gedenken im namen der bezirksvertretung waehring einen lorbeerkrantz nieder. burgschauspieler helmut j a n a t s c h sprach die von franz grillparzer verfasste beruehmte grabrede. fuer die musikalische umrahmung sorgte die kantorei des wiener schubertbundes unter der leitung von prof. heinrich g a t t e r m a y e r und ein blaeserensemble unter der leitung von kapellmeister gustav f i s c h e r .